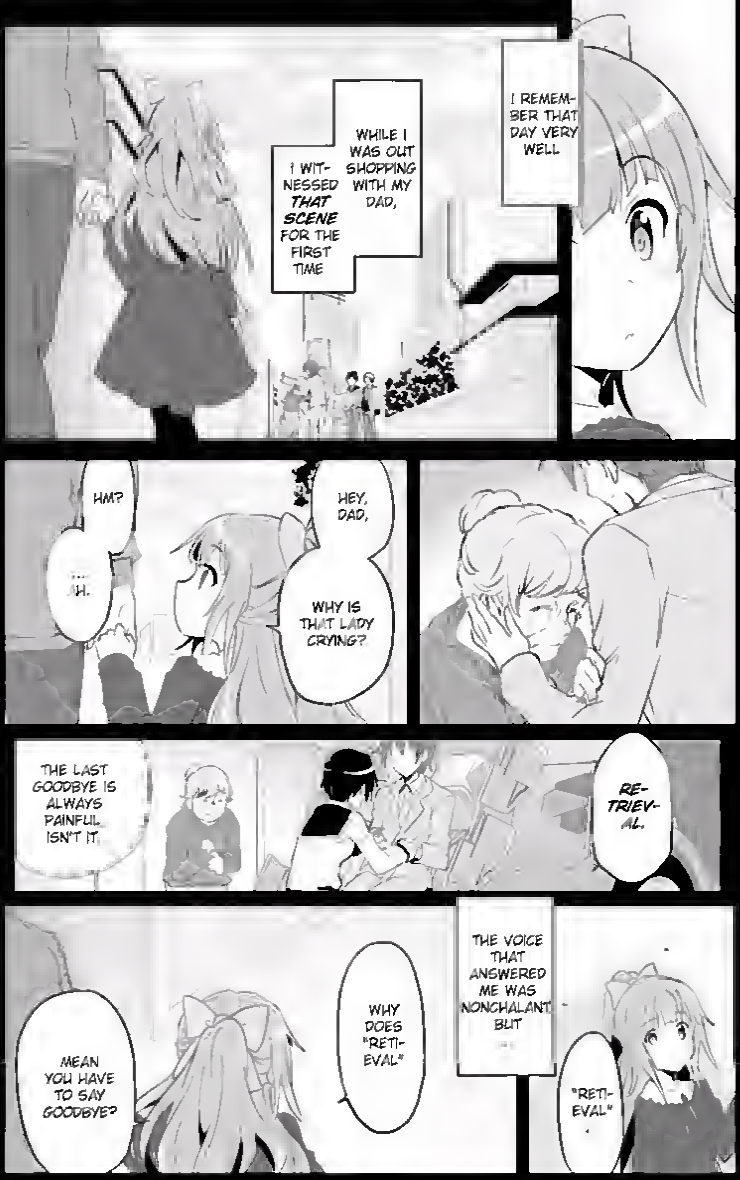

I REMEMBER THAT DAY VERY WELL
WHILE I WAS OUT SHOPPING WITH MY DAD,
I WITNESSED THAT SCENE FOR THE FIRST TIME
HEY, DAD,
WHY IS THAT LADY CRYING?
HM?
...H.
RETRIEVAL.
THE LAST GOODBYE IS ALWAYS PAINFUL, ISN'T IT.
THE VOICE THAT ANSWERED ME WAS NONCHALANT, BUT ...
"RETIEVAL"
WHY DOES "RETIEVAL" MEAN YOU HAVE TO SAY GOODBYE?

HIS LIFESPAN IS JUST ABOUT UP, SO,
I GUESS THERE'S JUST NOTHING YOU CAN DO?
WAH
GRAB
EVEN THOUGH SHE'S CRYING SO MUCH?
I FEEL SORRY FOR HER.
MICHIRU, YOU'RE KIND, AREN'T YOU?
... BUT,
SHOULD YOU REALLY BE "FEELING SORRY" FOR THOSE PEOPLE?
UP YOU GO!
I THINK THOSE WORDS FROM BACK THEN
REALLY MADE AN IMPRESSION ON ME.
I THINK THE REASON THEY CRY SO MUCH WHEN THEY PART
IS BECAUSE ALL OF THE DAYS THEY'D SPENT TOGETHER UNTIL THAT MOMENT
HAD BEEN FILLED WITH HAPPINESS.

...? THEY'RE CRYING BECAUSE THEY'RE SAD, RIGHT?
YEAH.
BUT I SHOULDN'T FEEL SORRY FOR THEM?
...YEAH.
THE PARTING ITSELF MAY BE SAD, BUT,
I DON'T THINK IT'S QUITE SOMETHING YOU SHOULD PITY THEM FOR.
I DON'T GET IT.
AH, YOU DON'T GET IT, HUH.
I GUESS IT WAS STILL A LITTLE TOO HARD FOR YOU.
BUT... THAT'S HOW IT IS.
"THERE WILL DEFINITELY COME A DAY WHEN YOU UNDERSTAND, MICHIRU."
EVEN THOUGH MY DAD WHO SAID THAT WHILE SMILING, ISN'T HERE ANYMORE.
IT'S NOT LIKE I'M USING THOSE WORDS AS AN EXCUSE BUT...
adjust

プラスティック メモリーズ
PLASTIC MEMORIES
Say to good-bye
MEMORIES :01
THE RETRIEVAL THAT I LEARNED ABOUT THAT DAY
AM GOING TO BE DOING
POP
STARTING TODAY, I, MICHIRU KINUSHIMA,
step
step
ALRIGHT, PERFECT!
SWISH

IN THE WORLD OF TODAY, WHERE ANDROIDS NEARLY INDISTINGUISHABLE FROM HUMANS HAVE SPREAD ACROSS THE WORLD,
THE MOST RAPIDLY GROWING ANDROID MANUFACTURER IS THIS COMPANY, SAI
HI, COULD YOU TELL ME WHERE TERMINAL ONE IS?
AH, IT'S RIGHT OVER.
THEIR PRIMARY PRODUCT IS A SERIES CALLED "GIFTIA"
THEY HAVE "ARUMA", ARTIFICIAL SOULS WHICH ONLY SAI HAS SUCCEEDED IN DEVELOPING.
IT'S A VERY POPULAR PRODUCT, MORE EMOTIONAL AND LIFELIKE THAN THOSE OF OTHER MANUFACTURERS.

NO MATTER HOW CAREFULLY YOU TREAT THEM THEIR LIFESPAN IS DETERMINED FROM THE BEGINNING.
BUT, THAT DOESN'T MEAN THOSE GIFTIA ARE FLAWLESS.

81,920 hours.

THEY SAY THAT'S THE TIME WHEN THE ARUMA REACHES ITS LIMIT, AND STARTS TO BREAK DOWN.
THE REASON IS A TECHNICAL PROBLEM

IS THE TERMINAL SERVICE DEPARTMENT.
THE DEPARTMENT IN CHARGE OF GOING TO THE OWNER FOR RETRIEVAL
THIS IS MY WORKPLACE

STEP
BEFORE THAT HAPPENS,
GIFTIA THAT HAVE REACHED THE END OF THEIR LIFESPAN START TO LOSE THEIR PERSONALITY AND MEMORIES

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!
MY NAME IS MICHIRU KINUSHIMA!
!
I'M YAMANOBE, THE DEPARTMENT CHIEF.
WELCOME TO TERMINAL SERVICE ONE.
turn

I'M KAZUKI KU-WANOMI.
SINCE SHE'S IN CHARGE OF ALL FIELD WORK
IF THERE'S ANYTHING WORK-RELATED THAT CONFUSES YOU, ASK HER.
NICE TO MEET YOU.
TH-
THANK YOU!
ANYWAY... WELCOME
?
BUT GET YOUR INTRO-DUCTION OVER WITH FIRST.
THERE'S A LOT WE NEED TO TALK ABOUT.
HI! I'M ZACK!
BEAM
POke
POke
?

SINCE RETRIEVALS ARE ALWAYS DONE IN PAIRS OF A GIFTIA AND A HUMAN.
HE'S THE GIFTIA WHO TRANSFERRED HERE TO MEET YOU WHEN YOU JOINED.
Who?! so close!
What?!
Nice to meet you!
jump
HE'S YOUR PARTNER.
YES.
AH, THEN, COULD HE BE...
AH... IT WAS A JOKE...
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT IT.
ahh
I DIDN'T THINK YOU'D BE THAT SURPRISED...
YOU LOOKED NERVOUS, SO I THOUGHT I'D LOOSEN YOU UP A LITTLE.
SORRY

I HOPE YOU TWO NEWCOMERS GET ALONG WELL.
MY NAME IS CONSTANCE. I'M KAZUKI'S PARTNER.
YOU CAN CALL ME MICHIRU.
NICE TO MEET YOU TOO, ZACK.
THIS IS SHERRY.
SHE'S A GIFTIA, LIKE ME.
Clickity
Clack.
I'll pour.
breathe
... I'M ISLA.
AH, HELLO.

HUH?
IT'S STRAIGHT AHEAD WHEN YOU EXIT THE ROOM.
IF YOU NEED TO GO TO THE TOILET,
AH, THANKS
Right ahead.
AH, AFTER THAT,
Ah This is good.
FOR A HUMAN, SHE LOOKS TOO YOUNG TO BE WORKING SO SHE'S A GIFTIA, I GUESS?
I WONDER WHICH ONE THIS GIRL IS...

TECHNICALLY THERE SHOULD BE ONE MORE PERSON HERE, BUT...
SIGH...
AH, ALSO.
MAYBE THIS TEA IS KNOWN TO HAVE THAT EFFECT...
WHY THE TOILET...?

This happens all the time, so...
HUH, IS HE ALRIGHT?
HE'S MY PARTNER, BUT I CAN'T SEEM TO GET A HOLD OF HIM RIGHT NOW.
I'M SORRY,
YOU CAN TALK TO EVERYONE ELSE LATER.
WELL, I GUESS THAT'S ABOUT IT FOR TODAY.
That bastard...

MICHIRU AND ZACK, YOU'RE COMING WITH ME TODAY.
CONSTANCE, COULD YOU GET THE CAR?
GOT IT.
WELL THEN, LET'S GET TO WORK!
MICHIRU,
IN THE MEANTIME, GO CHANGE INTO YOUR UNIFORM.
R-RIGHT!
THE TERMINAL SERVICE UNIFORM...
IT FEELS EXCITING TO FINALLY PUT IT ON.
キュッ
Tighten
DON'T WORRY ABOUT IT. ACTUALLY...
AH, I'M SORRY! I MADE YOU WAIT!
AH, IT LOOKS REALLY GOOD ON YOU
ニヤッ
Grin

GRIN
YOU CAN DROP THE FORMALITIES NOW.
IT'S A PAIN SO JUST ACT LIKE YOU USUALLY DO.
I'M GLAD YOU CAME, MICHIRU
...!
GOT IT, KAZUKI-SAN!
...?
YOU TWO KNOW EACH OTHER?
YEAH
NOT THAT I WAS TRYING TO HIDE IT...
AH, I SEE.
THAT'S WHY MICHIRU WAS SO NERVOUS EARLIER
YEAH
THOUGH, THAT'S NOT THE ONLY REASON.
... KAZUKI-SAN IS A SPECIAL PERSON TO ME

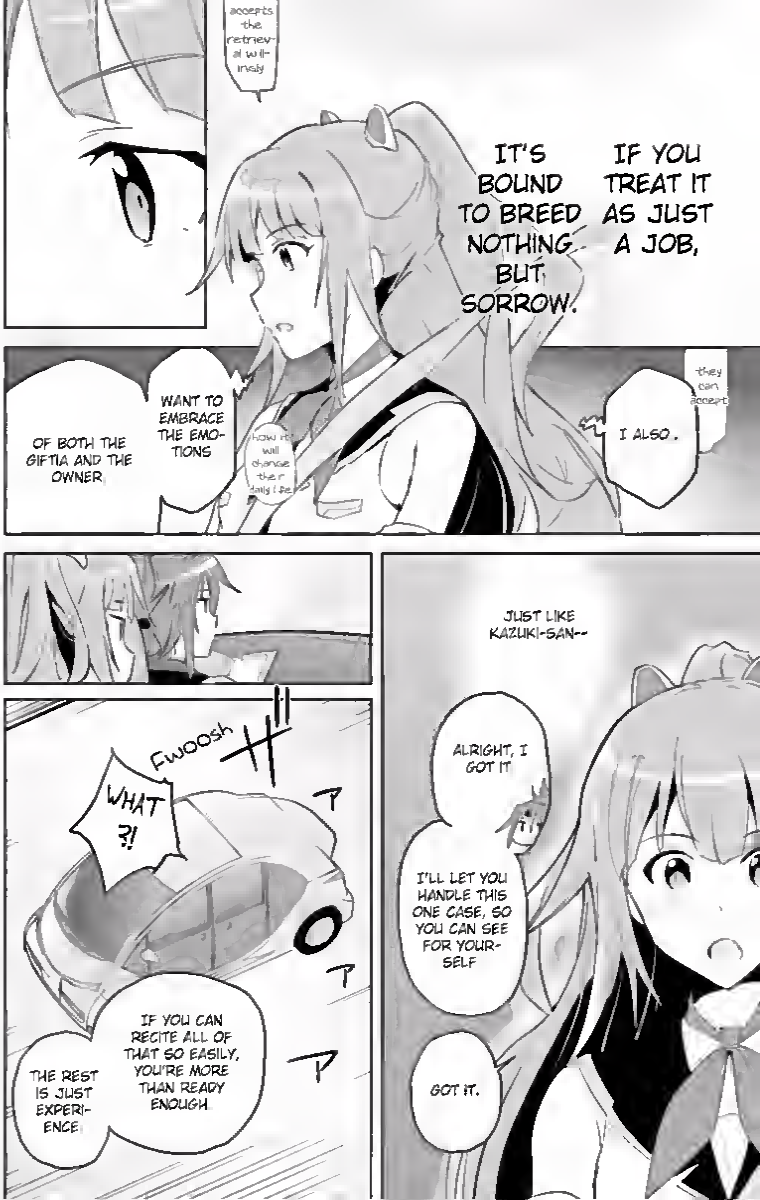
YEAH, SOMETHING LIKE THAT!
I DON'T REALLY GET IT, BUT I GUESS YOU MEAN YOU RESPECT HER?
IT'S JUST, A BUNCH OF THINGS HAPPENED, AND...
AH, NOT IN A WEIRD WAY OR ANYTHING!
SPECIAL?
...WE CAN TALK ON THE WAY, ANYHOW.
LET'S MOVE OUT!
ANYWAY, CAN WE END THIS CONVERSATION HERE?
IT MIGHT BE BETTER TO SAY I LOOK UP TO HER.
AH, BUT,
AH, BUT, IS IT REALLY ALRIGHT?
SOTTO
...
"LOOK UP TO"... HUH

WHAT IS?
THE INFORMALITY
CALLING A SUPERIOR AT WORK BY THEIR FIRST NAME JUST DOESN'T FEEL RIGHT
WORRIED ABOUT MIXING WORK AND PERSONAL STUFF, HUH?
MM
IT'S GOOD THAT YOU'RE SO DILIGENT, BUT,
THIS PLACE ISN'T SO FUSSY ABOUT THAT SORT OF THING, SO DON'T WORRY ABOUT IT
JUST FOCUS ON GETTING USED TO THE WORK AS SOON AS POSSIBLE
AS UNDERSTAFFED AS TERMINAL ONE IS, THAT'S THE MORE IMPORTANT PART
UNDERSTAFFED
HUH.
IT'S TRUE THAT THERE ARE A LOT FEWER PEOPLE HERE THAN I EXPECTED.
AH,
THAT'S WHY WE HAVE HIGH HOPES FOR YOU
AFTER ALL, YOU DID GET INTO SAI AT ONLY 16 YEARS OLD.
HEY,
DON'T MAKE IT HARD ON ME ALL OF A SUDDEN!

UNTIL I SEE WHAT YOU'RE REALLY MADE OF,
I'M GONNA WORK YOU TO THE BONE.
MENACING
R-Right
GRIN
RELAX
WELL,
WE REALLY ARE EXPECTING A LOT FROM YOU,
Pat
SO GIVE IT YOUR ALL!
...
G-Gladly
I like that response! I won't be going easy on you so be prepared.
...GOT IT!

WELL, SINCE WE'RE GOING INTO THE FIELD RIGHT NOW
FWOOSH
THE RETRIEVAL TARGET...
WE GO TO THE OWNER OF A GIFTIA THAT'S ABOUT TO REACH THE END OF ITS LIFESPAN, AND RETRIEVE IT... THAT'S ABOUT RIGHT, I GUESS?
YEAH
AH, WELL.
HOW MUCH ABOUT THE WORK DO YOU ALREADY KNOW?
FINALLY, YOU NEED TO HAVE THEM SIGN THE RETRIEVAL COMPLETION CERTIFICATE
THEN, THE OWNER HAS TO BE PRESENT DURING THE RETRIEVAL
GENERALLY THERE ARE THREE LAWS REGARDING A RETRIEVAL YOU NEED TO FOLLOW.
FIRST, YOU NEED TO GET THE OWNER TO SIGN THE LETTER OF CONSENT.
SHE'S ALREADY GOT THE BASICS DOWN, IT SEEMS.
HEH...

Fwoosh
THOSE RULES ARE COMPULSORY,
AND THE RETRIEVAL PROTOCOL ALSO FOLLOWS THEM..
WHY DOES THE OWNER HAVE TO BE PRESENT?
TO PROTECT THEIR PRIVACY.
THE GIFTIA'S MEMORIES ARE FULL OF THE OWNER'S PERSONAL INFORMATION SO,
THEY HAVE TO CONFIRM THAT THE RETRIEVAL WAS DONE PROPERLY.
A GIFTIA'S LIFESPAN IS 81,920 HOURS... OR, ABOUT 9 YEARS AND 4 MONTHS.
But there's no need
for it to be done on the same day.
THERE'S A WHOLE LOT OF TIME PACKED INTO THOSE MEMORIES.
AND TEARING THOSE MEMORIES APART IS WHAT I DO FOR A LIVING...
If the owner


accepts the retrieval willingly
IF YOU TREAT IT AS JUST A JOB,
IT'S BOUND TO BREED NOTHING BUT SORROW.
they can accept
I ALSO.
how it will change their daily lives
WANT TO EMBRACE THE EMOTIONS
OF BOTH THE GIFTIA AND THE OWNER
JUST LIKE KAZUKI-SAN--
ALRIGHT, I GOT IT
I'LL LET YOU HANDLE THIS ONE CASE, SO YOU CAN SEE FOR YOURSELF
GOT IT.
FWOOSH
WHAT?!
IF YOU CAN RECITE ALL OF THAT SO EASILY, YOU'RE MORE THAN READY ENOUGH
THE REST IS JUST EXPERIENCE

ehh
YOU'RE RIGHT, BUT SPRINGING THIS ON ME ON THE FIRST DAY...
WHAT WAS THAT?
"AH, YOU STILL HAVEN'T SHAKEN OFF THE STUDENT MENTALITY".
DO YOU REALLY WANT TO GET LECTURED LIKE THAT?
NO... I'M SORRY, I'LL GIVE IT MY BEST.
THIS IS A JOB WHERE YOU'RE ALWAYS ADAPTING TO THE SITUATION, SO,
THE SINGLE MOST IMPORTANT THING IS THAT YOU GET USED TO WORKING IN THE FIELD.
MICHIRU.
MICHIRU.
BUT, STILL, I'M NOT MENTALLY PREPARED
ugh
ZACK
YOURS TRULY IS ALREADY USED TO RETRIEVALS
THERE'S NO NEED TO WORRY!

YOU TWO ARE A SPOTTER AND A MARKSMAN.
THIS IS A JOB DONE IN TEAMS OF A HUMAN AND A GIFTIA
I GUESS YOU REALLY ARE STILL A NEWBIE IF YOU EVEN FORGOT ABOUT YOUR PARTNER.
HE'S RIGHT.
IT'S NOT LIKE YOU HAVE TO DO EVERYTHING BY YOURSELF.
Spotter
Ensures that nothing is hindering the retrieval, and oversees their partner to make sure they're doing their job properly
Marksman
Faces the retrieval target and their owner and negotiates with them.
The role given to the Giftia
AH, THAT'S RIGHT...
THERE'S A DISTRIBUTION OF ROLES HERE...
I WAS ON RETRIEVAL DUTY AT MY OLD DEPARTMENT FOR OVER THREE YEARS,
THAT'S RIGHT
SO YOU CAN REST EASY.
IN SHORT,
I BASICALLY JUST NEED TO WATCH...
IF ZACK CARRIES OUT EVERYTHING SMOOTHLY,

ZACK ALREADY HAS A TRACK RECORD FROM HIS PREVIOUS DEPARTMENT, SO HIS NEGOTIATION SKILLS ARE SOLID,
BUT HE'S STILL ONLY JUST TRANSFERRED IN.
MICHIRU, YOU'RE STILL A ROOKIE, AND TODAY IS YOUR FIRST JOB, AT THAT.
THAT THERE ARE CERTAIN THINGS I WANT TO CHECK FIRST.
THE REASON I'M HAVING YOU HANDLE TODAY'S RETRIEVAL IS,
GOT IT.
ANYWAY, JUST GIVE IT A GO.
... WELL, IT'S A LONG STORY.
CHECK...?

SLAM
LOCK
PLEASE GO HOME.
HE GOT TURNED AWAY AT THE DOOR

TODAY WE DIDN'T GET PAST THE DOOR, BUT WE DID SEE HER FACE, WHICH IS ALREADY AN IMPROVEMENT.
THIS IS THE SECOND TIME WE'VE COME OUT HERE.
HUH?
YOU KNEW THIS WOULD HAPPEN?
AH, LIKE I THOUGHT...
SINCE ZACK IS A YOUNG BOY MODEL, I FIGURED HE WOULD BE LESS INTIMIDATING TO START WITH...
STUBBORN TYPES LIKE THAT IMMEDIATELY TURN YOU AWAY, AND EVEN TALKING TO THEM IS DIFFICULT...
UM, SO, I GUESS THIS IS WHAT A... RETRIEVAL FAILURE IS...?
BEFORE YOU GO LEAVING THINGS TO SOMEONE ELSE, TRY ACTING ON YOUR OWN JUDGEMENT FIRST.
IN FACT, THE REAL FIGHT IS JUST BEGINNING
G-GOT IT...
...PEOPLE AREN'T ALWAYS GONNA OBEDIENTLY WELCOME YOU IN
SURELY YOU UNDERSTAND THAT?
DON'T GO CALLING IT A FAILURE JUST BECAUSE YOU HAVE TO TRY AGAIN ONCE OR TWICE

LET'S SEE... THE RETRIEVAL TARGET IS IAN.
THE OWNER IS SHIZURU INUGAYA
THERE'S STILL A WEEK LEFT UNTIL THE LIMIT... WE STILL HAVE SOME TIME, THEN...
ZACK IS...
DEEP IN THOUGHT?
AT LEAST IT DOESN'T SEEM HE'S READY TO BACK DOWN JUST YET...

Such a pain...
DEPRESSED

NORMALLY WHEN YOU THINK ABOUT A FIRST JOB,
YOU GIVE THEM SOMETHING WAY EASIER.
I LOOK LIKE A KID, SO PEOPLE WOULD NORMALLY THINK
MY FIRST JOB WOULD DRAG ALONG, BECAUSE I'M A NEWBIE WHO KNOWS NOTHING...
DOUBTING ME LIKE "CAN THIS KID REALLY DO THE JOB PROPERLY?",
MAKING IT HARD TO ESTABLISH A MUTUAL TRUST...
SO WHY DID WE GET SUCH A BOTHERSOME JOB...
Sigh

UM, KAZUKI-SAN,
THE TERMINAL SERVICE'S GIFTIA ALL HAVE
ENHANCED NEGOTIATION SKILLS, RIGHT?
RIGHT
THAT'S WHY THEY'RE THE MARKS-MEN.
SINCE IT DOESN'T LOOK LIKE ZACK IS GIVING UP EITHER,
I GUESS I'LL KEEP TRYING A LITTLE LONGER TOO.
I SEE
HMM
THEN
IS THAT ALRIGHT, ZACK?
... YEAH.
I'M SORRY.
SORRY I COULDN'T END THE FIRST JOB IN A CLEAN WAY.

WE CAN'T REALLY BE PARTNERS IN AN OPPRESSIVE ATMOSPHERE LIKE THAT, CAN WE?
IF WE'RE BOTH JUST FRUSTRATED THAT THINGS AREN'T GOING WELL,
YOU DON'T NEED TO APOLOGIZE.
EVEN A NEWBIE LIKE ME CAN SEE THAT INUGAYA-SAN IS A TOUGH COOKIE TO CRACK.
AH, OKAY, I GOT IT.
ANYHOW, COULD YOU TELL ME WHAT YOU THINK WE SHOULD DO NOW?
LET'S THINK ABOUT IT TOGETHER
BUT IT'S NOT LIKE I WAS ABOUT TO GIVE UP
IT JUST DIDN'T GO CLEANLY THE FIRST TIME
I GOT IT, MICHIRU
?

THE TERMINAL SERVICE'S GIFTIA'S ENHANCEMENTS
AREN'T LIMITED TO JUST NEGOTIATION ABILITY, YOU KNOW
I SAID I WAS USED TO THIS, DIDN'T I?
YEAH.
AH, REALLY?
ANYHOW, JUST LEAVE IT TO ME FOR A LITTLE BIT.
...
WHAT AM I GONNA DO IF YOU'RE TRYING TO LOOK AT MY REAC-TION...
AH, UM...
Look.
H-
HUH
THE WAY HE SAID THAT, IT'S ALMOST LIKE HE'S PLANNING TO USE MEANS OUTSIDE OF JUST NEGOTIATION...?
I'LL BACK YOU UP IF THINGS GET BAD, SO DON'T WORRY ABOUT IT
... GOT IT.
AH
THERE'D BE NO POINT IN LEAVING THIS TO YOU, IF I DID THAT.
I'LL ANSWER QUESTIONS IF YOU HAVE THEM, BUT DON'T EXPECT ADVICE ON DECI-SION-MAKING.

I-INUGA-YA-SAAN!
IT'LL ONLY TAKE A MINUTE, SO COULD YOU COME OUT AND TALK TO US?
SLAM!
SLAM!
SLAM!
I-INUGA-YA-SAN!
SHIZURU INUGA-YA-SAN, PLEASE COME OUT!
ISN'T THIS GOING TO BOTHER THE NEIGH-BORS?
I CAN'T DENY THAT THE SITUATION IS SIMI-LAR
Hmm...
HE KIND OF LOOKS LIKE A DEBT COLLECTOR RIGHT NOW...
BUT BEFORE THAT, MOST LIKELY...
BUT ZACK SHOULD ALREADY KNOW THAT MUCH, TOO
IF IT GOES ON FOR TOO LONG, WE SHOULD STOP HIM.
TO GO HOME!?
Well this wouldn't happens
DI-DIDN'T I AL-READY ASK YOU
BANG
THUD
THUD
THUD
COME-

IT'S HEAVY-HANDED, THOUGH, SO IT'S SORT OF A LAST RESORT.
THAT METHOD IS VERY EFFECTIVE AGAINST TIMID PEOPLE WHO DON'T WANT TO ATTRACT ATTENTION.
INUGAYA-SAN!
JUST AT THE DOOR IS FINE, I ONLY WANT TO TALK TO YOU.
AS LONG AS WE CAN BE TOGETHER
IAN THINKS SO, TOO
SHIZURU
RIGHT, IAN?
YES, I'VE BEEN TOLD THAT, BUT
IT'S OKAY IF HE FORGETS ME.
YOU KNOW THAT A GIFTIA LOSES ITS PERSONALITY
AND MEMORIES WHEN ITS LIFESPAN RUNS OUT, RIGHT?

I UNDERSTAND THAT YOU CHERISH HER FEELINGS, BUT ARE YOU REALLY SURE ABOUT THIS?
IAN IS ALSO LISTENING, RIGHT?
OUR PHYSICAL ABILITY IS INCOMPARABLE TO THAT OF A HUMAN'S.
WE DO LOOK LIKE HUMANS, BUT WE'RE STILL ANDROIDS.
WHEN A GIFTIA LOSES ITS PERSONALITY, ITS RESTRAINTS ALSO CEASE TO FUNCTION.
NOBODY KNOWS WHAT YOU'RE GOING TO DO. IF YOU GO ON A RAMPAGE, DO YOU KNOW HOW MUCH DANGER...
I-
-SAN!
I KNOW THAT!
...
...
WHEN THAT HAPPENS,
THE FIRST CASUALTY WILL BE...

BUT,
I DON'T WANT TO THINK ABOUT IT'
THAT I ALREADY HAVE TO SAY GOODBYE TO IAN...
...
SHE'S NOT BEING REASON-ABLE...
STILL, THIS HAPPENS A LOT.
THIS IS THE HARD PART OF THIS JOB
Hmm
WAIT... IF SHE CAN SORT OUT HER FEEL-INGS, SHE CAN MAKE A FRESH START.
THERE'S STILL A WEEK UNTIL THE LIMIT...
THOUGH, IT'S NOT LIKE THAT...
"THIS HAP-PENS A LOT"...
WHICH MEANS ZACK IS ALSO USED TO THIS SORT OF SCENE...
HE CAN PROBABLY HANDLE UNPLANNED EVENTS, TOO

I SEE
...
THEN I ASK FOR THE LAST TIME...
DESPITE ACKNOWLEDGING ALL OF THIS,
YOU STILL DON'T MEAN TO COMPLY WITH THE RETRIEVAL, DO YOU?
SHIZURU INUGAYA-SAN, YOU ARE
IN THAT CASE,
IN BREACH OF CONTRACT.
YOU KNOW THIS, RIGHT?
HUH?
WHEN YOU PURCHASED YOUR GIFTIA, THE SALES AGREEMENT EXPLICITLY SAID
THAT WHEN THE TIME CAME, YOU WOULD COMPLY WITH THE RETRIEVAL, NO MATTER THE CIRCUMSTANCES

IN THE CASE WHERE THE OWNER IGNORES THE CONTRACT,
WE'RE ALLOWED TO EXECUTE THE RETRIEVAL BY FORCE.
YOUR LAST GOODBYE WOULD ALSO BE REDUCED TO THE BARE MINIMUM ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT?
JUMP
JUST SO YOU KNOW.
I MAY LOOK LIKE A CHILD, BUT I'M STILL A GIFTIA.
THIS DOOR MAY BE LOCKED, BUT I CAN STILL RAM THROUGH IT EASILY.
THOUGH, I WOULD LIKE TO AVOID THAT.
tremble
FLINCH
IF YOU RUN THERE'S NO GOING BACK ANYMORE
IT'S ALSO POINTLESS TO HAVE IAN RESIST
SNEAK
WE TERMINAL SERVICE GIFTIA
ARE TUNED SPECIFICALLY TO HANDLE THAT SITUATION.
...

IN THE END, ALL THAT'LL HAPPEN IS THAT YOU GET CAUGHT AFTER IAN CAUSES DAMAGE TO EVERYTHING AROUND HIM, INCLUDING YOU.
BESIDES, EVEN IF YOU RUN NOW,
OR A SITUATION WHERE HE CAUSES CASUALTIES, THEN I WON'T SAY ANY MORE.
Huh?
Huh?
Wait
A FORCED RETRIEVAL WHERE YOU CAN'T SAY GOODBYE AT ALL,
IF YOU'RE PREPARED TO RUN EVEN IF IT MEANS YOUR FINAL MEMORIES OF IAN BEING
I'LL JUST ASK ONE MORE TIME.
!
...SHIZURU, IT'S OVER.
BEFORE I HAVE TO USE FORCE?
COULD YOU PLEASE COME OUT

UM, THEN,
PLEASE SIGN THIS LETTER OF CONSENT...
UWAAAA
I'M SO SOR-RY!!
I'M SOR-RY!
WE BASICALLY JUST MADE YOU AGREE TO THIS!
sweat
THIS IS ALL BECAUSE I DIDN'T DO ANYTHING, ISN'T IT...
BUT, WHAT COULD I HAVE DONE...
UGHH
TO THINK THAT WE'D HAVE TO RUN HER INTO A CORNER LIKE THIS
spin
spin
spin
EVEN THOUGH WE DIDN'T BREAK ANY RULES AND WE HAVE HER CONSENT ON PAPER...
IN REALITY, WE JUST THREATENED HER WITH THE CONTRACT AND FORCE!
IT'S NOT LIKE SHE ACTUALLY AGREES
HUH?
WAIT JUST A SECOND

KAZUKI-SAN WHY DIDN'T SAY ANYTHING?
FOR KAZUKI-SAN TO JUST OVERLOOK SUCH A BULLY-LIKE APPROACH...
EVEN THOUGH SHE SAID 'SHE'D HELP IF THINGS GOT BAD...
.....
AH- UM...
SWISH
IS... THAT OKAY?
...YES, THAT'S FINE
THEN, THE RETRIEVAL CAR IS THIS WAY.
PLEASE COME WITH ME.
SIGH

HUH?
THE RETRIEVAL CAR...?
WE WERE ONLY SUPPOSED TO ARRANGE THE CONSENT FORM TODAY
WHY WOULD HE DO THE RETRIEVAL IMMEDIATELY...
WAI-
W-WAIT!
reach
PLEASE!!
I DIDN'T AGREE TO THIS!
THERE'S STILL A WEEK OF IAN'S LIFESPAN LEFT...
WELL, YES.
THAT'S WHY YOU'RE STILL GETTING THE TIME TO SAY GOODBYE PROPERLY.
BUT,
WITH PEOPLE WHO STUBBORNLY REFUSE THE RETRIEVAL AT FIRST. THERE ARE A LOT OF CASES WHERE THEY JUST RUIN AFTERWARDS.
AND YOU SEEMED PARTICULARLY INCLINED TO DO THAT, SO I CAN'T TAKE THE RISK OF GIVING YOU A CHANCE TO ESCAPE.
SORRY, BUT

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS IS...
TURN
KA-ZUKI-SAN!
HOW ARE YOU SO COMPOSED?
DOES THIS ALSO "HAPPEN A LOT"?
ZACK, WAIT!
PLEASE WAIT UNTIL THE LIMIT FOR IAN'S RETRIEV-AL!
dash
THIS WON'T DO. IF I DON'T SAY ANY-THING, IT'LL JUST BE THE SAME AS BEFORE

HUH?
MICHI-RU?
WHY?
THERE'S STILL A WEEK LEFT UNTIL THE LIMIT, SO YOU'RE RUSHING BOTH THE APPROVAL AND THE RETRIEVAL WAY TOO MUCH...
IT'S NOT ALRIGHT TO IGNORE HER FEELINGS JUST BECAUSE SHE HESITATED TO AGREE WITH THE RETRIEVAL!
BUT...
YES, IT'S TRUE THAT INUGA-YA-SAN WAS STUB-BORN
BUT TO DO THE RETRIEVAL THE SAME DAY, EVEN THOUGH SHE DIDN'T EVEN ACTUALLY RUN...
SHE SIGNED THE CONSENT FORM AND EVERY-THING
ALL SHE WANTED WAS TO PUSH BACK THE RETRIEVAL UNTIL THE LIMIT, RIGHT?
WELL, YEAH, BUT...
BUT,
IT'S QUITE POSSIBLE THAT THEY COULD DIS-APPEAR IF WE LEFT THEM ALONE.
THE RISK IS TOO HIGH NO MATTER HOW YOU THINK ABOUT IT.
...
IAN-SAN!
YES!
...

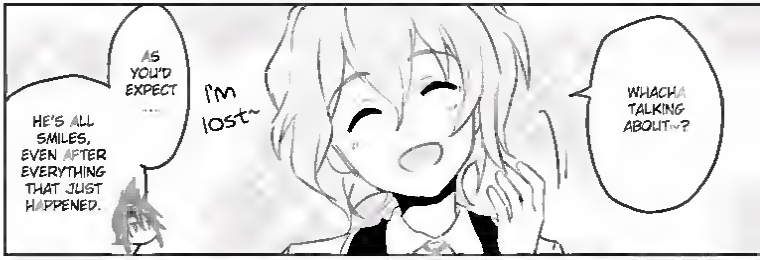
IF I WERE GIVEN THAT TIME,
I WOULD SPEND THE LITTLE TIME I HAVE LEFT
HOW WOULD YOU WANT TO SPEND YOUR REMAINING TIME?
IF WE WAITED UNTIL THE LIMIT FOR THE RETRIEVAL,
JUST CONTINUING OUR DAILY LIFE TOGETHER UNTIL THE LAST MOMENT.
QUIETLY, TOGETHER WITH SHIZURU
FINAL REQUEST, RIGHT?
YOU HEARD IAN-SAN'S
WELL, INUGAYA-SAN,

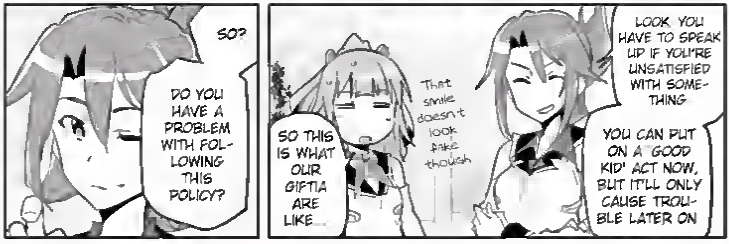
YES ...
I'M SO SORRY, IAN I...
I DID ...!
SHIZURU
I'LL OBEY THE SPOTTER'S DECISION
ZACK
WELL, THEN,
WE'LL BE BACK AGAIN FOR THE RETRIEVAL
Crash

WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
HM?
STARE
GOD,
MY SHOULDERS ARE STIFF FROM ALL THIS ROOKIE TRAINING
THE WAY ZACK BASICALLY BULLIED HER INTO GETTING HER SIGNATURE...
NOT TO MENTION TRYING TO DO THE RETRIEVAL RIGHT THERE, EVEN THOUGH THERE WAS STILL PLENTY OF TIME...
WHAT DO YOU MEAN?
DON'T TELL ME THAT'S WHAT YOUR JOB IS USUALLY LIKE?
WHAT DO YOU THINK?
SO, I THOUGHT OUR METHODS WOULD BE MORE COMPASSIONATE...
WAS I WRONG?
I TOOK THIS JOB BECAUSE I THOUGHT WE COULD EASE THE PAIN OF THE GOODBYE, IF EVEN BY A LITTLE
AH...
AND YOU JUST WATCHED WITHOUT SAYING ANYTHING...
AT LEAST, NOT AS FAR AS TERMINAL ONE'S POLICY IS CONCERNED.
YOU WEREN'T WRONG.

HEY, I HAVE MY REASONS.
YOU SURE WEREN'T ACTING LIKE IT, THOUGH.
SO, WHEN IT CAME TO THE LAST PART,
IF YOU HADN'T STOPPED HIM, I WOULD HAVE
IN FACT, YOU WERE THE SPOTTER BACK THERE!
I SPECIFICALLY SAID I WOULDN'T HELP WHEN IT CAME TO DECISIONS, DIDN'T I?
BECAUSE IT SURE LOOKED LIKE YOU WERE EXPECTING ME TO GIVE YOU A HINT.
Ah, understood, I'm sorry.
Jump?
THAT BEING SAID,
YOUR JUDGEMENT ITSELF LIVED UP TO MY EXPECTATIONS, SO GOOD WORK.
Ehh... So that means I was wrong?
Would've helped if you'd actually told me about that policy beforehand.

ZACK
HAD A REALLY DISPLEASED-LOOKING EXPRESSION ON JUST NOW.
HE IS GOOD AT FEIGNING INNOCENCE,
BUT I GUESS HIS TRUE COLORS FINALLY SLIPPED THROUGH, HUH.
heh, heh


WHACHA TALKING ABOUT~?
I'm lost~
AS YOU'D EXPECT ...
HE'S ALL SMILES, EVEN AFTER EVERYTHING THAT JUST HAPPENED.


SO?
DO YOU HAVE A PROBLEM WITH FOLLOWING THIS POLICY?
That smile doesn't look fake though
SO THIS IS WHAT OUR GIFTIA ARE LIKE...
LOOK YOU HAVE TO SPEAK UP IF YOU'RE UNSATISFIED WITH SOMETHING
YOU CAN PUT ON A 'GOOD KID' ACT NOW, BUT IT'LL ONLY CAUSE TROUBLE LATER ON

I SEE ...
YOU'RE PRETTY SHAMELESS AREN'T YOU?
To think that I'd have a problem with that.
NOT AT ALL! I WAS JUST THINKING ABOUT HOW KIND EVERYONE AT TERMINAL ONE IS...

SEEING HOW WELL YOU TWO WORK TOGETHER WAS ALSO ONE OF MY GOALS TODAY
WHILE YOU WERE PLAYING INNOCENT, I WAS OBSERVING HOW MICHIRU WAS DOING
HUH, REALLY?
YOU START TALKING TO YOURSELF AS SOON AS YOU GET NERVOUS
THEN, DURING THE NEGOTIATION, I WAS PAYING ATTENTION TO MICHIRU'S SUPPORT AND REACTIONS
I DIDN'T NOTICE AT ALL...
SO? ARE YOU STILL GONNA KEEP THAT UP?
FINE, I GET THE MESSAGE.
YOU'VE PROBABLY ALREADY GOT HER PERSONALITY DOWN, YEAH?
WELL, YEAH, SHE'S EASY TO READ
HUH?
REALLY EASY
REALLY EASY!?
THEN, YOU'VE GOT THAT YOU DON'T HAVE TO KEEP UP THE GOOD KID ACT, RIGHT?
YEAH
BUT,
I'M NOT GONNA GET PUNISHED IF YOU AT LEAST
LET ME DECIDE THE TIMING OF WHEN I CHANGE MY ATTITUDE, RIGHT?

PUTTING UP WALLS BETWEEN PARTNERS OR COWORKERS LIKE THAT ONLY LEADS TO TROUBLE.
FORGET ABOUT THE "TIMING".
WELL, DON'T SAY THAT.
IT'S BETTER TO DO THESE THINGS EARLY.
!!
クルッ
LIKE I THOUGHT.
I DON'T DO STUFF LIKE THAT.
HUUH?
AS YOU CAN SEE, YOU TWO ARE ALREADY PRETTY COMPATIBLE.
BUT I DON'T THINK THERE'S A NEED TO KEEP THAT UP.
THE WAY YOU PROBE FOR THE RIGHT DISTANCE LIKE THAT MIGHT ACTUALLY BE A GOOD SKILL,
WELL,
I FEEL LIKE TODAY HAS BEEN NOTHING BUT SURPRISES...
SO SHE SAYS, MICHIRU.
スタスタ
スタスタ

GRIN
YEAH, I AM
IT'S NOT LIKE I MEANT TO DECIEVE YOU OR ANYTHING YOU KNOW?
YOU'RE DOING THAT ON PURPOSE AREN'T YOU
HEL... insecure
HMM...
...
LIKE WHEN YOU STARTED BEING RUDE TO ME JUST NOW?
YOUR CHARM SUDDENLY WENT AWAY, BUT,
I GUESS I ENDED UP LOSING MY COOL, TOO.
...YEAH.

WELL, IT BEATS KEEPING UP A TENSE ATMO-SPHERE, NO?
AT ANY RATE, I GUESS WE GOT A LOT MORE RELAXED ALL OF A SUDDEN
SO, ZACK
WHAT WAS ON YOUR MIND WHEN YOU WERE LOOKING SO DISSATISFIED EARLIER?
LOOKS LIKE YOU CAME AROUND TO BEING FRIENDLY WITH EACH OTHER
HA HA HA
... YOU REALLY HAVE A PLEASANT PERSONALITY, DON'T YOU
OR MAYBE YOU PREFER THIS ONE AFTER ALL?
:
!
BUT WHAT DO YOU THINK?
FROM MY POINT OF VIEW, MICHI-RU PER-FORMED AS I HOPED SHE WOULD,
OF-
OF COURSE!
YOU WON'T GET MAD?
IS IT ALRIGHT IF I SAY EVERYTHING ON MY MIND?

TO START WITH, SHE DIDN'T JUDGE ME BY MY LOOKS
SHE PROPERLY LEFT MY JOB TO ME AS A PARTNER I WASN'T EXPECTING THAT.
THAT MADE ME HAPPY
THEN, I'LL SAY IT.
GULP
THAT MAY BE SO, BUT,
I THOUGHT THAT I PROBABLY SHOULDN'T EXPECT MUCH, SINCE YOU'RE STILL NEW.
AND PEOPLE TEND TO GET INFLUENCED BY HOW I LOOK.
HUH?
IT'S NOT A COMPLAINT.
R... REALLY?
BUT ISN'T THAT JUST THE OBVIOUS THING TO DO?
I SEE
IT REALLY DOES GET YOU RILED UP WHEN SOMEONE TALKS TO YOU LIKE A KID
WELL, YOU'VE BEEN A GOOD GIRL TODAY.
IT'S REALLY HARD TO WORK WITH A PARTNER LIKE THAT
BY SOMEONE WHO ISN'T USED TO WORKING WITH GIFTIA
I'M LIKELY TO GET TREATED LIKE A KID

I COULD FEEL YOUR PICKINESS ON THIS CASE, TOO.
IT MIGHT HAVE SEEMED A BIT EXCESSIVE, BUT,
ALSO, K.IZUKI ALREADY SAID THIS, BUT, YOU'RE DILLIGENT.

YOU MORE-OR-LESS PROPERLY GAVE YOUR REASONS FOR WHY I SHOULDN'T DO IT.
IT WAS ONLY A FORMALITY, THOUGH.
And "we were only confirming the retrieval date"
Like "she didn't agree to this"...
WHEN YOU WENT TO STOP ME FROM DOING THE RETRIEVAL,
EVEN THOUGH YOU WERE PRETTY EMOTIONAL,

THOUGH,
YOU DO GET A LITTLE OVERLY EMOTIONAL WHEN YOU TALK.

BUT STILL,
MY OPINION OF YOU IS UNEXPECTEDLY HIGH... I GUESS?

IT'S ONLY YOUR ATTITUDE THAT'S MATURE THOUGH
YOU WERE TRYING TO DO AS MUCH AS YOU COULD AS A SPOTTER, TO THE BITTER END.
I THINK YOU'RE STARTING TO GO OVERBOARD THERE.

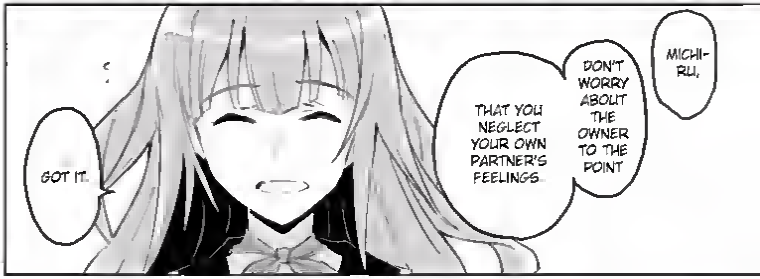
EVEN THOUGH I WAS JUST DOING MY JOB THE WAY I ALWAYS DO,
SIGH
AND INSULTING THE WAY I DO THINGS
YOU STARTED SAYING THAT I WAS "BULLYING" THEM
THAT HURT MY FEELINGS, YOU KNOW!
AHH
BUT THAT WAS...
SIGH
HUH?
WAIT A SECOND
THE WAY HE ALWAYS DOES IT
YOU'VE BEEN DOING THAT?
THEN FOR OVER THREE YEARS
YEAH,
THAT'S RIGHT
ZACK'S WAY OF WORK, WHICH YOU DENOUNCED,
ISN'T REALLY A MISTAKE.
IN FACT, AS FAR AS THE COMPANY IS CONCERNED, THAT'S THE RIGHT WAY TO DO THIS JOB

WELL, IT IS WORK
YOU NEED TO BE EFFICIENT AT IT.
ISN'T IT JUST TERMINAL ONE THAT DOES THAT?
STUFF LIKE PUTTING THAT MUCH THOUGHT INTO THE OWNER'S FEELINGS...
YEAH, PRETTY MUCH
IT REQUIRES MORE TIME AND LABOR, TOO
IS YOUR BUDGET OKAY?
COMPARED TO OTHER DEPARTMENTS, YEAH, IT DOES
THAT'S WHY WE'RE NOT VERY LIKED BY THE COMPANY.
AH, SO WHEN YOU SAID YOU WERE UNDER-STAFFED
BUT, AS LONG AS I'M AROUND TO ENFORCE IT, TERMINAL ONE IS STICKING TO THIS POLICY.
NOW THAT YOU'RE HERE, I EXPECT YOU TO PEFRORM RETRIEVALS WHILE KEEPING THE OWNER'S AND THE GIFTIA'S FEELINGS IN MIND
YEAH

AH...
THIS IS WHAT SHE MEANT
WHEN SHE SAID SHE LOOKED UP TO KAZUKI
YES!
OF COURSE!
YOU MANAGED TO GET THROUGH IT THIS TIME, BUT,
SORRY FOR NOT SAYING ANYTHING.
TO TELL THE TRUTH,
I KNEW THAT THERE WERE DIFFERENCES IN YOUR PERCEPTION OF THE RETRIEVAL PROCESS
IN ANY CASE,
I'M GLAD THINGS MOSTLY WENT THE WAY I'D EXPECTED.
GEEZ
YOU'RE SURE ONE TO TALK...
I DON'T KNOW WHAT TO THINK ABOUT SECRETLY TESTING US LIKE THAT...
SO, IN SHORT,
YOU HAD TODAY'S CASE IN THE PALM OF YOUR HAND?

BUT AFTER THAT, I'LL HAVE YOU TWO GO OUT ON RETRIEVAL JOBS BY YOURSELVES, TOO.
I'LL FOLLOW YOU ON A FEW MORE CASES.

WELL, THEN,


GOT IT.
THAT YOU NEGLECT YOUR OWN PARTNER'S FEELINGS.
DON'T WORRY ABOUT THE OWNER TO THE POINT
MICHIRU,

YEAH.
OF A GIFTIA FACING ITS FINAL DAYS.
YOU CAN PROBABLY IMAGINE THE FEELINGS
ZACK,

THERE'S ONE "OBVIOUS" THING THAT YOU ABSOLUTELY CAN'T FORGET.
WHEN YOUR JOB IS DIRECTLY INVOLVED IN THAT,
PARTING WITH SOMEONE YOU'VE SPENT MANY YEARS OF YOUR LIFE TOGETHER WITH

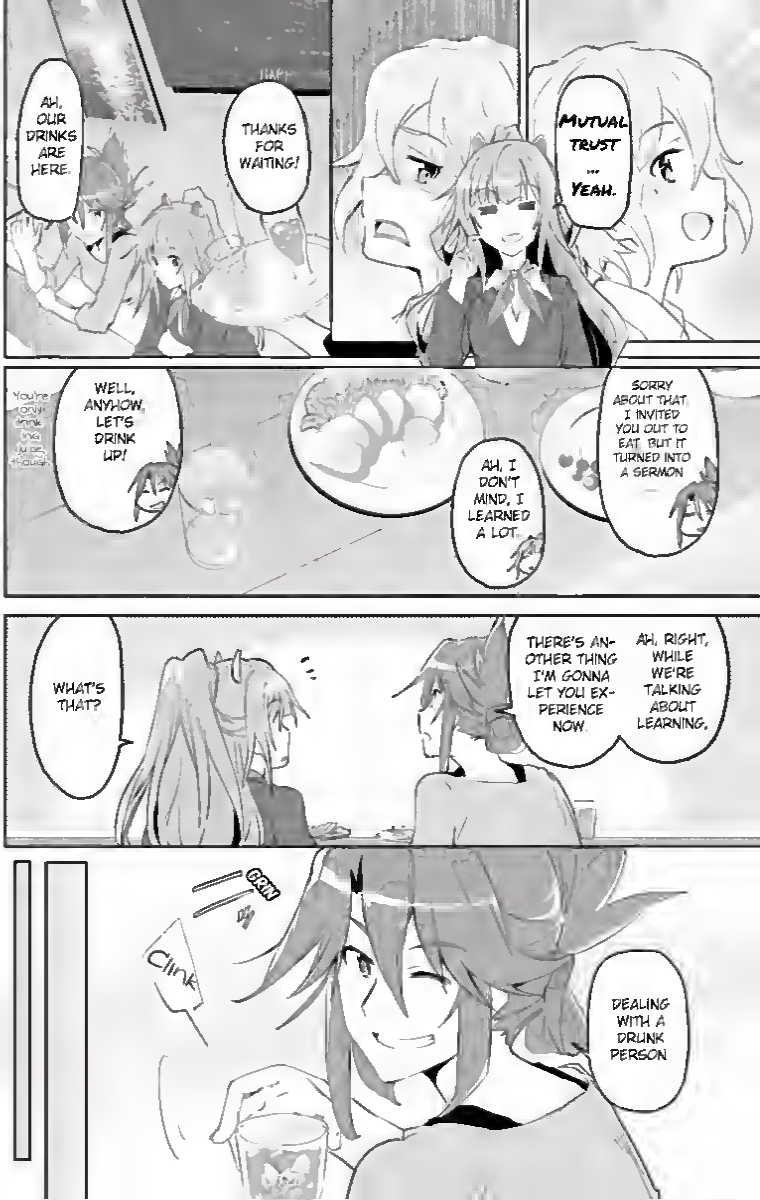
A GIFTIA HAS A HEART,
AND SO DOES ITS OWNER.
JUST LIKE US.
TAKE THAT TO HEART,
AND WORK HARD TOGETHER.

YEAH, THANKS.
SO, SHOULD I JUST ORDER WHATEVER?
... I HAVEN'T REALLY BEEN TO PLACES LIKE THIS BEFORE ...
DON'T WORRY ABOUT IT, JUST ORDER WHATEVER YOU LIKE.
むぅ・・・ Hmm
Ah, then
THE PART AFTER WE GOT BACK TO THE OFFICE WAS EASY, THOUGH...
OF COURSE, IT'S NATURAL FOR MY FIRST DAY...
Sigh
THE MENTAL FATIGUE IS WORSE THAN THE ACTUAL TIREDNESS
ALREADY DEEP IN THOUGHT, HUH?
WELL, I GUESS I'LL JUST HAVE TO GET USED TO IT...
THAT WAS A LONG DAY

UH... I WAS JUST THINKING ABOUT TODAY
WELL, IT WAS YOUR FIRST DAY,
SO THAT'S PRETTY NORMAL
SO, WHAT DO YOU THINK AFTER DOING IT FOR REAL?
FROM NOW ON
BZZT BZZT
AH, SORRY
beep
TERMINAL SERVICE KUWANOMI HERE
YES, IT'S FINE.
SO... HOW HAVE YOU BEEN?
...I SEE.
I'M HAPPY TO HEAR THAT.
...THANK YOU FOR CALLING.
THEN, I'LL SEE YOU AGAIN ON THE SCHED-ULED DAY
beep
MICHI-RU.
I'M SURE YOU'VE HAD A LOT TO THINK ABOUT, BUT,
YOU CAN RELAX
THE TWO FROM TODAY SAY THEY WANT TO SPEND THEIR TIME THINKING POSITIVELY

HUH?
BUT I DIDN'T DO ANYTHING ...
THEY SAID TO THANK YOU AND ZACK, TOO.
YEAH.
THEN, THAT PHONE CALL JUST NOW...
YEAH
WELL, HOW DO I PUT IT...
He didn't exactly go easy on them
WAIT, THEY THANKED ZACK, TOO?
YOU'VE FELT THIS JOB'S DIFFICULT PART NOW
TODAY'S CASE MADE ME THINK AGAIN, TOO.
I'M SURE
SO YOU MIGHT AS WELL HEAR IT FIRST-HAND.
...WELL, I PLAN TO LET YOU GUYS HANDLE THE THE RETRIEVAL ANYHOW.

SINCE YOU NEVER KNOW WHAT THE RIGHT COURSE OF ACTION IS,
YOUR AP-PROACH CHANGES WITH EACH TARGET.
THERE'LL BE TIMES WHEN YOU CAN'T FIND IT, TOO.
TO BE HONEST, TODAY WAS ALREADY MORE THAN HARD ENOUGH...
YOU'RE TELLING ME IT DOESN'T STOP?
HM... THIS BECOMES PRETTY ROUTINE, BUT,
WHEN THAT TIME COMES, IT'S BEST TO JUST ACT AC-CORDING TO YOUR BELIEFS.
... I GUESS
THAT SORT OF THING HAPPENS TO ME, TOO, YOU KNOW.
EVEN NOW.
OF COUR SE,
THERE ARE MORE LOGI-CAL WAYS TO DO RETRIEV-ALS, TOO...
Like what Zaak did today.
BUT THAT I WON'T ALLOW.
TERMINAL ONE IS STRICT WHEN IT COMES TO THAT.
I WOULDN'T WANT IT ANY OTHER WAY.
SO I'LL GIVE IT MY BEST!
click
YEAH
WELL, YOU HAVE A PARTNER TOO,
SO WORK HARD TOGETH-ER.
IT GOES BETTER WHEN YOU WORK TOGETH-ER.
ALL THE MORE IF YOU HAVE A RE-LATIONSHIP OF MUTUAL TRUST.


AH, OUR DRINKS ARE HERE.
THANKS FOR WAITING!
MUTUAL TRUST ... YEAH.
You're only drink one, you'll be fine.
WELL, ANYHOW, LET'S DRINK UP!
AH, I DON'T MIND, I LEARNED A LOT.
SORRY ABOUT THAT. I INVITED YOU OUT TO EAT, BUT IT TURNED INTO A SERMON.
WHAT'S THAT?
THERE'S ANOTHER THING I'M GONNA LET YOU EXPERIENCE NOW.
AH, RIGHT, WHILE WE'RE TALKING ABOUT LEARNING,
GGUU
Clink
DEALING WITH A DRUNK PERSON

BUT, IT WAS FUN GETTING TO TALK TO KAZUKI-SAN AFTER SUCH A LONG TIME.
I finally made it home
THAT WAS ROUGH
AHH
COMPANY DORM
I WONDER HOW I SHOULD APPROACH ZACK...
A RELATIONSHIP OF TRUST WITH YOUR PARTNER. HUH
FIRST I NEED TO APOLOGIZE AND THANK HIM. AFTER THAT
WHEN I SEE ZACK,
SHIVER
EVEN THOUGH ZACK IS CONCERNED ABOUT ME
I'M JUST...
pshh
... I DRANK A LITTLE TOO MUCH JUICE ...
TOILET ...
step
step
slide

!?
S-
..!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
WAIT
Sorry
SHIT

TRANSLATION · TYPESETTING

OMEGAVESKO

PLEASE READ THIS

HI! THANKS FOR READING THE FIRST CHAPTER OF *PLASTIC MEMORIES: SAY TO GOOD-BYE*. I HOPE YOU ENJOYED READING IT AS MUCH AS I DID TRANSLATING IT.

UNFORTUNATELY, I HAVE TO END THIS CHAPTER WITH THIS NOTICE: ***THIS IS THE ONLY CHAPTER I CAN CURRENTLY TRANSLATE***, AS THERE ARE NO PUBLIC RAWS FOR LATER CHAPTERS.

FOR THE RECORD, THIS IS A (RECENTLY) COMPLETED, 3-VOLUME / 20-CHAPTER SERIES.

I DON'T WANT THIS MANGA TO GO UNTRANSLATED ANY MORE THAN YOU DO, SO PLEASE, IF YOU HAVE ACCESS TO RAWS, CAN ASSIST IN GETTING THE VOLUMES SCANNED, OR CAN HELP IN ABSOLUTELY ANY OTHER WAY, PLEASE CONTACT ME VIA REDDIT OR EMAIL (BOTH AT THE BOTTOM OF THIS PAGE).

UNTIL NEXT TIME!

REDDIT: /U/OMEGAVESKO, EMAIL: OMEGAVESKO@GMAIL.COM